



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ EASYSTART REMOTE



KEZELŐELEM AZ EBERSPÄCHER
ÁLLÓ HELYZETI FŰTÉSEKHEZ



TARTALOM

FEJEZET	FEJEZET NEVE	FEJEZET TARTALMA	OLDALSZÁM
1	BEVEZETŐ		
		Mindenek előtt olvassa el	4
		Biztonsági utasítások	4
		Törvényi előírások	4
		Alkalmazási terület	4
		Általános információk	5
2	ÁTTEKINTÉS		
		EasyStart Remote hordozható készüléke	6
		A billentyűk funkciói	6
		▪  ON gomb	6
		▪  OFF gomb	6
		LED kijelzések	6
3	KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS		
		Útmutatások a kezeléshez és a beállításhoz	8
		Fűtőberendezés bekapcsolása	9
		Fűtőberendezés kikapcsolása	9
		Fűtőberendezés üzemállapotának lekérdézése	10
		Üzemidő tartós módosítása	10
		Átkapcsolás FŰTÉS vagy SZELLŐZTETÉS üzemmódba	12
		Funkciógomb	13

TARTALOM

4	KARBANTARTÁS	
	A hordozható készülék elemének töltöttségi szintje	14
	Elem cseréje	14
5	MIT TEGYEK, HA ...?	
	Üzemzavar esetén a villogó jelzések lehetnek	15
	Az alábbi üzemzavarok keletkezhetnek	16
6	SZERVIZ	
	Forródrót	17

1 BEVEZETŐ

MINDENK ELŐTT OLVASSA EL

Mielőtt elkezdji a beállítást és kezelést, feltétlenül alaposan olvassa át ezt a kezelési útmutatót.

Benne fontos információkat talál, melyekre szükség lesz a beállítás és a kezelés során.

A könyvet gondosan őrizze meg, hogy később is utána tudjon olvasni bizonyos dolgoknak.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



VESZÉLY!

- Feltétlenül vegyen figyelembe a dokumentációban és a fűtőberendezés műszaki leírásában szereplő minden információt és utasítást, különösen a biztonsági utasításokat!
- A hordozható készüléken csak az elemtartó fedelét szabad kinyitni.
- Az elemet és az elemtartó fedelét ne adja gyerekek kezébe – lenyelhető apró alkatrészek.
- A ruhák kimosása előtt a hordozható készüléket vegye ki a ruha zsebéből.
- Óvja a hordozható készüléket a kellemetlen behatásoktól (ütések, szélsőséges hőmérséklet, nedvesség, eső, folyadékok).
- Tankolásnál a hordozható készüléket és a fűtőberendezést kapcsolja ki.
- Az elemet és a hordozható készüléket hulladékként a törvényi előírásoknak megfelelően kezelje.
- Csak az ajánlott elemet és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon (14. oldaltól).



TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK VISSZAVÉTELE / KEZELÉSE HULLADÉKKÉNT A RONCSAUTÓKRÓL SZÓLÓ IRÁNYELV 4. §

1. BEKEZDÉSE SZERINT

Mikor a járművet egy elismert átvevő-, visszavételi vagy szétszerelő helyen átadja, a Roncsautókról szóló irányelv 4. § 1. bekezdése szerint a rádiós távvezérlőt a jármű tartozékként helyezze a járműbe.

ALKALMAZÁSI TERÜLET

Az EasyStart Remote rádiós távvezérlő a járműbe szerelt fűtőberendezés üzemmódjának kiválasztására, az üzemidő beállítására és a be-/kikapcsolására szolgál.



VEGYE FIGYELEMBE!

Ha a készüléket a megadott felhasználási területen kívül szakszerűtlenül használja és alkalmazza, az kizár mindenféle jótállást és garanciát.

1 BEVEZETŐ

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

- Az EasyStart Remote rádiós távvezérlő hordozható készüléke egyszerűen kezelhető.
- Mindössze 2 billentyűvel minden funkciót beállíthat és, ha szükséges, módosíthat.
- A hordozható készülék kapcsolási impulzusa szabad térben (közvetlen rálátással) 1000 méterig terjed. Külső zavaró hatások, helyi körülmények és a környező terület sűrű beépítettsége csökkentik a hatótávolságot.
- Működtetéskor ill. adatátvitelhez a hordozható készüléket mindig irányítsa a jármű felé.
- A felhasználás és a környezet hatásaitól függően különböző képsorozatok jelenhetnek meg, melyek leírása a „Mit tegyek, ha ...?” c. fejezetben, [15. oldaltól](#) látható.
- A hordozható készülék kezelését [8. oldaltól](#) részletesen leírjuk.

2 ÁTTEKINTÉS

EASYSSTART REMOTE HORDOZHATÓ KÉSZÜLÉKE

Az EasyStart Remote távvezérlő hordozható készülékével be- és kikapcsolhatja a fűtőberendezést. Továbbá ezzel elvégezheti a fűtőberendezés működéséhez szükséges beállításokat.

VEGYE FIGYELEMBE!

A beépített fűtőberendezéstől és a felszerelési változatoktól függően különböző típusú LED kijelzések láthatók.



A BILLENTYŰK FUNKCIÓI



ON gomb

- A fűtőberendezés BEKAPCSOLT.
- Beállítások jóváhagyása.



OFF gomb

- A fűtőberendezést KIKAPCSOLJA.
- Beállítások elvégzése.

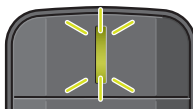
LED KIJELZÉSEK

ADATÁTVITEL



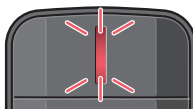
A LED kijelző zölden világít.

FŰTŐBERENDEZÉS BE FŰTÉS vagy SZELLŐZTETÉS



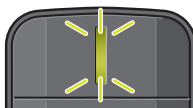
A LED kijelző zölden villog (12x).

FŰTŐBERENDEZÉS KI FŰTÉS vagy SZELLŐZTETÉS



A LED kijelző pirosan villog (12x).

FŰTŐBERENDEZÉS MŰKÖDÉS KÖZBEN



A LED kijelző zölden villog (5x).

2 ÁTTEKINTÉS

VEGYE FIGYELEMBE!

Az olyan lehetséges LED kijelzések leírása a „Mit tegyek, ha ...?” c. fejezetben, a [15. oldaltól](#) látható, mint a váltakozó piros-zöld villogás, a piros villogás vagy a folyamatos pirosan világítás.

Adatokat beírhat az állapotot jelző villogások közben, az adatátvitel közben azonban **nem**.

3 KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS


ÚTMUTATÁSOK A KEZELÉSHEZ ÉS A BEÁLLÍTÁSHOZ

HORDOZHATÓ KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

Minden gombnyomás végrehajt egy műveletet, amit villogás jelez.

A villogás magától kialszik.

Minden kezelés ill. beállítás előtt a hordozható és a rögzített készülék között fel kell építeni az összeköttetést.

Ehhez nyomja meg a  gombot, míg a LED kijelző folyamatosan zölden nem világít, majd engedje el a gombot, és folytassa a kezeléssel ill. a beállítással (lásd: [9. oldaltól](#)).

ÜZEMIDŐ TARTÓS MÓDOSÍTÁSA

Üzemidőként 10, 20, 30, 40, 50 vagy 60 percet állíthat be (a gyári beállítás 30 perc).

A beállítást lásd: [10. oldaltól](#).

ADATÁTVITEL

- Az adatátvitel közben a LED kijelző folyamatosan zölden világít.
- Adatátvitel közben **nem** végezhet beállítást.

VEGYE FIGYELEMBE!

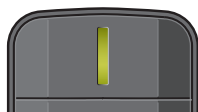
Ha adatátvitelre nem volt lehetőség, a LED kijelző 12x pirosan/zölden világít.

3 KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

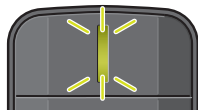
FŰTŐBERENDEZÉS BEKAPCSOLÁSA

FŰTÉS VAGY SZELLŐZTETÉS

Nyomja meg a  gombot, felépül a kapcsolat a rögzített készülékhez.



Adatátvitel
LED: zölden világít



LED: 12x zölden villog

A fűtőberendezést bekapcsolta.
Üzemidő: 30 perc (gyári beállítás).

VEGYE FIGYELEMBE!

Üzem közben a következőket hajthatja végre:
Fűtőberendezés üzemmállapotának lekérdezése
(lásd: [10. oldal](#)).

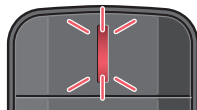
FŰTŐBERENDEZÉS KIKAPCSOLÁSA

FŰTÉS VAGY SZELLŐZTETÉS

Nyomja meg a  gombot, felépül a kapcsolat a rögzített készülékhez.



Adatátvitel
LED: zölden világít



LED: 12x pirosan villog


A fűtőberendezést kikapcsolta.

VEGYE FIGYELEMBE!

Kikapcsolás után a következőket hajthatja végre:
Fűtőberendezés visszakapcsolása.
Üzemidő módosítása (lásd: [10. oldaltól](#)).
Átkapcsolás FŰTÉS vagy SZELLŐZTETÉS üzemmódba. ([12. oldaltól](#)).

3 KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

FŰTŐBERENDEZÉS ÜZEMÁLLAPOTÁNAK LEKÉRDEZÉSE

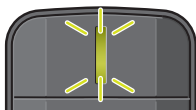
Nyomja meg a  gombot, felépül a kapcsolat a rögzített készülékhez.



Adatátvitel
LED: zölden világít

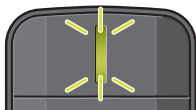
A következő kijelzések lehetségesek:

- ha a fűtőberendezés BE van kapcsolva




LED: 5x zölden villog

- ha a fűtőberendezés KI van kapcsolva →
A fűtőberendezés bekapcsol




LED: 12x zölden villog

Ha nincs szükség a fűtő ill. szellőztető üzemre, nyomja meg a  gombot, mire a fűtőberendezés kikapcsol.

VEGYE FIGYELEMBE!

Az olyan lehetséges LED kijelzések leírása a „Mit tegyek, ha ...?” c. fejezetben, a [15. oldaltól](#) látható, mint a váltakozó piros-zöld villogás, a piros villogás vagy a folyamatos pirosan világítás.

ÜZEMIDŐ TARTÓS MÓDOSÍTÁSA

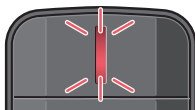
A  gombot tartva lenyomva, míg az „AKTUÁLIS ÜZEMIDŐ VILLOGVA JELENIK MEG” kijelzés nem lesz látható.

VEGYE FIGYELEMBE!

Egy bekapcsolt fűtőberendezés ennél a beállításnál kikapcsol.



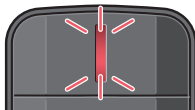
Adatátvitel
LED: zölden világít




LED: pirosan villog
8 másodpercig



Adatátvitel
LED: zölden világít



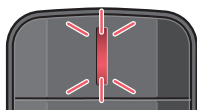
Az aktuális üzemidő villogva jelenik meg, pl. 3x piros villogás 30 perc üzemidőhöz.

Engedje el a  gombot, mire további villogó jelzések következnek az üzemidő kiválasztásához ([lásd: 11. oldal](#)).

3 KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

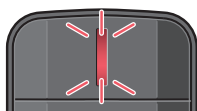
ÜZEMIDŐ KIVÁLASZTÁSA

10 perc üzemidő



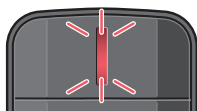
LED: 1x pirosan villog

20 perc üzemidő



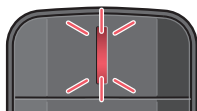
LED: 2x pirosan villog

30 perc üzemidő



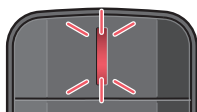
LED: 3x pirosan villog

40 perc üzemidő



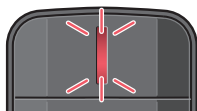
LED: 4x pirosan villog

50 perc üzemidő




LED: 5x pirosan villog

60 perc üzemidő



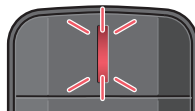
LED: 6x pirosan villog

A kiválasztott üzemidőt az adott villogási sorozat szüneteiben a  gombbal hagyja jóvá.



Adatátvitel

LED: zölden világít




LED: pl. 4x pirosan villog

A kiválasztott üzemidőt a készülék tárolja, és még egyszer kijelzi villogással (pl. a LED 4x pirosan villog 40 perces üzemidő esetén).

VEGYE FIGYELEMBE!

Megjelennek az üzemidő kiválasztását mutató villogó jelek az aktuális üzemidőtől a 60. percig, majd 2x teljesen a 10.-től a 60. percig. Ezután a hordozható készülék KIKAPCSOL (nyugalmi állapotba tér).

A beállításból csak időtűléssel lehet kilépni.

Beállítás közben ne nyomja meg a  gombot, különben megváltozik az üzemmód.


3 KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

ÁTKAPCSOLÁS FŰTÉS VAGY SZELLŐZTETÉS ÜZEMMÓDBA

VEGYE FIGYELEMBE!

Erre a funkcióra csak akkor van lehetőség, ha a fűtőberendezés támogatja a SZELLŐZTETÉS funkciót.

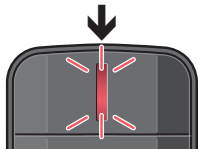
Egy bekapcsolt fűtőberendezés ennél a beállításnál kikapcsol.

A  gombot tartva lenyomva, míg az „AKTUÁLIS ÜZEMIDŐ MEGJELENIK” kijelzés nem lesz látható.

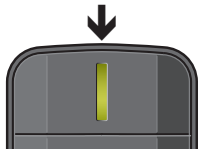


Adatátvitel

LED: zölden világít

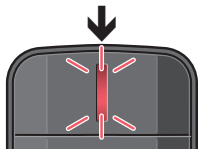


LED: pirosan villog
8 másodpercig




Adatátvitel

LED: zölden világít



Aktuális üzemidő villogva jelenik meg.

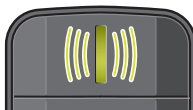
Engedje el a  gombot, miközben az üzemidő villog.

VEGYE FIGYELEMBE!

A következő beállítást a  gomb elengedése után 30 másodpercen belül hajtva végre.

Ismét nyomja meg a  gombot, mire az üzemmód átvált.

- Átkapcsolás FŰTÉS üzemmódból SZELLŐZTETÉS üzemmódba



LED: kb. 10 másodpercig zölden vibrál

- Átkapcsolás SZELLŐZTETÉS üzemmódból FŰTÉS üzemmódba



LED: kb. 10 másodpercig pirosan vibrál

VEGYE FIGYELEMBE!

Az üzemidő megmarad a következő átkapcsolásig.

A beállításból csak időtűlépéssel lehet kilépni.

3 KEZELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

FUNKCIÓGOMB

A járműbe szerelt gombbal a következő műveleteket hajthatja végre:

- Fűtés indítása, az üzemiidőhöz az utolsó beírás érvényes (LED gomb be).
- Fűtés kikapcsolása (LED gomb ki).
- Hordozható készülék betanítása, lásd a beszerelési útmutatót.

4 KARBANTARTÁS

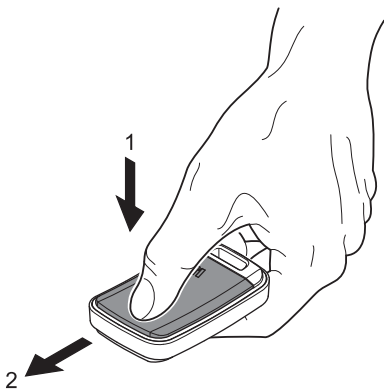
A HORDOZHATÓ KÉSZÜLÉK ELEMÉNEK TÖLTÖTTSGI SZINTJE



LED: 4 másodpercig pirosan világít

Ha a hordozható készülék LED-kijelzője kis töltöttségű elemet mutat, a szaküzletből szerezzen be a JE-Eberspächer által javasolt, kereskedelemben kapható Varta, Sony vagy Renata gyártmányú, CR 2032 típusú gombaelemet.





ELEM CSERÉJE



- Helyezze be az új elemet. Az elemet akkor helyezte be megfelelően, ha a pozitív pólus jele és az elem típusának megnevezése **olvasható**.
 - Az elemrekesz fedelét helyezze fel és pattintsa be.
 - Aktiválja a hordozható készüléket ([lásd: 8. oldal](#)).
- Nyissa ki az elemrekeszt.
 - Vegye ki az üres elemet.

5 MIT TEGYEK, HA ...?

ÜZEMZAVAR ESETÉN A VILLOGÓ JELZÉSEK LEHETNEK

LED KIJELZÉS	LEHETSÉGES OKOK	SEGÍTSÉG / VEVŐ
A  vagy a  gomb megnyomása esetén lassú piros villogás 12x	A fűtőberendezés hibás. A EasyStart Remote készüléket leválasztotta a feszültségellátásról és visszacsatlakoztatta.	Keresse fel a javítóműhelyt. Tanítsa be a hordozható készüléket a beszerelési útmutató szerint. Várja meg, hogy az automatikus felismerés véget érjen.
A  vagy a  gomb megnyomása után gyors zöld villogás 12x (A hordozható és a rögzített készülék nem tud kommunikálni.)	A hordozható készülék és a jármű közti távolság túl nagy. A hordozható készülék és a jármű között épületek vannak.	Menjen közelebb. Változtassa a helyzetét a járműhöz képest, pl. a hordozható készüléket tartsa magasabban vagy fordítsa oldal. Menjen közelebb a járműhöz.
	Egyszerre több rádiós távvezérlő működik.	A hordozható készüléket egy kis szünet után aktiválja.
	A hordozható készüléket nem tanította be.	Tanítsa be a hordozható készüléket a beszerelési útmutató szerint.

VEGYE FIGYELEMBE!

A „Piros-Zöld-Villog” üzenet megjelenése esetén a készülék nem kezelhető. Egy bekapcsolt fűtőberendezést csak a járműben lévő gombbal lehet kikapcsolni.

A LED gyorsan zölden villog (vibrál) (6 másodperce)	A rögzített készülék tanuló üzemmódban van.	Tanítsa be a hordozható készüléket a beszerelési útmutató szerint. Várja meg, hogy az automatikus felismerés véget érjen.
A LED kijelző pirosan világít a bekapcsolás után (4 másodpercig)	A hordozható készülék eleme nagyon gyenge. Nem lehet adatátvitelt létrehozni.	Cserélje le az elemet (lásd: 14. oldal).

5 MIT TEGYEK, HA ...?

AZ ALÁBBI ÜZEMZAVAROK KELETKEZHETNEK

ÜZEMZAVAR	LEHETSÉGES OKOK	SEGÍTSÉG / VEVŐ
A hordozható készüléket nem lehet bekapcsolni	Az elem kimerült.	Cserélje le az elemet (lásd: 14. oldal).
	Nincs benne elem.	Helyezzen bele elemet (lásd: 14. oldal).
	Az elemet rosszul helyezte be.	Jól helyezze be az elemet (lásd: 14. oldal).
A gombon villog a LED	A rögzített készülék tanuló üzemmódban van.	30 másodperc elteltével magától elalszik a kijelző, vagy a beszerelési útmutatóban leírtak alapján tanítsa be a hordozható készüléket.

VEGYE FIGYELEMBE!

Ha a hibát vagy az üzemzavart nem tudja elhárítani, lépjen kapcsolatba az egyik hivatalos JE műhellyel, vagy hívja fel a következő szerviz telefonszámot.

6 SZERVIZ

FORRÓDRÓT

Ha műszaki kérdései vagy problémái vannak az EasyStart Remote rádiós távvezérlővel vagy a fűtőberendezéssel kapcsolatban, Németországon belül hívja az alábbi szerviz-telefonszámot.

Forródrót: 0800 1234300

Fax forródrót: 01805 262624

Németországon kívül forduljon az Eberspächer cég helyi képviselőjéhez.

Székhely:

Eberspächer Climate Control Systems

GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

73730 Esslingen

Forródrót: 0800 1234300

Fax forródrót: 01805 262624

info@eberspaecher.com

www.eberspaecher.com



Eberspächer